

ЛҮИМА СЭРИПОС

24 января
2019 года
№2
(1188)

Общественно-
политическая газета
Ханты-Мансийского
автономного
округа-Югры

www.khanty-yasang.ru

E-mail: gazeta@khanty-yasang.ru

Основана 11 февраля 1989 года



А.Ядгарова, пöслүм хури

Хурит Светлана Силивёрстовна Динисламова пöслүм öлы. Мöлтү тáлт тав стихыт хаснэ хöтпат халт касыс ос округ губернатор премиял майвес. Ты этпост Ханты-Мансийскат «Рождественский книговорот» мүйлын хöтал вáрыглавес. Тот ты мáньци нэв ёт мáхум вáйхатасыт. Ань ты öвылтыт 7 лöпсыт потыр ловиньтэн.

Ты
номерт
ЛОВИНЬТЭН:

Мáньци
ос ханты
мáхум акван-
атыглавёсыт

3

Сáв ёмас
нэпак
вос ЛОВИНЬТЭВ

5

Касуңкв хáснэ
хум урыл
суссылтап
вáрвес

8

Эргын-ййквнэ
кáркам нэквет

11

Мүтраң
мáхум халт
яныгмам нэ

16

ЛЯХХАЛЫТ

Печать мāt рӯпитан, ляххал хаснэ ос нэпак вәрнэ мэхумавет!

Округ Дума депутатыт ос ам нанан ты рӯпата вәрнэн магсыл сымыңыщ янытлыянүв!

Нан сака эрнэ рӯпата вәрегын. Газетат, телевиденият, интернет-лөпсыт мак матыр пумыщ хөнтэгын, мэхумн савсыр ляххалыт потыртэгын ос хансэгын.

Нан вәрнэ рӯпатан хосыт Югра мāt олнэ мир касың хөтал ос касың щёс ваганыл, маныр тыт манос тот варапавес, хотют маныр алымас. Ты рӯпатал нан ати туп нас ляххалыт хансэгын, нан хотты ярмылит, тәрвityн тэлат осн-паттыянын, мирн нётуңкве вәрмегын. Ляххалыт ловиньтым төва кұщайт номсахтуңкве патэгыт, тәрвityн вәрмалит моляхнув састумтыяныл. Хунь сав мир ты урыл ваганыл, матыр люль ёл-түйтуңкве тах ат вәрмаве.

Ты ялпың хөталт полиграфият ос издательстват рӯпитан хөтпат сымыңыщ янытлыянүв. Нан рӯпатан, нан профессиян мирн сака эри, ань макыг лавуңкве рөви, нан талын, газетат тал ман олуңкве ат вәрмев.

Тының юртгенув, руманув! Сав тал пустагыл, сөтыңыщ олэн, акваг емас номтын вос ёхтавен, нанти рӯпатан сымыңыщ вос вәрилын ос мот сав емас тэла вос хөнтэгын!

Округ Дума кұщай хум Борис Хохряков янытлан потре мәнъщи ләтңыг Галина Кондина толмащлавес.

Ю.Н. Шесталов намыл пиным касыл

Щань латың, литература, пёс йис потрыт, мойтыт ос культура элаль тотнэ магсыл касың тал премия-олн миве. Ты олныт Ю.Н. Шесталов намыл пиным олэгыт, тан касыл щирыл сосса мэхумн манос хотты организациян мивет.

Овлэт эрнэ нэпакыт щёпитаңкве ос акванатуңкве эрегыт. Касың тал мәнъполь этпос овыл хөталэ мус премия-олн магсыл каснэ мэхумн нэпаканыл пирмайтавет. Та юи-пәлт яныг кұщайт акванатхатыглэгыт ос макыг ёмщакв рӯпитан акв ханты хөтпа ос акв мәнъщи хөтпа пәриявөг. Организацият халт ос аква туп пәрияве, тувыл нөх-патум ма-

хум Ю.Н. Шесталов намхөталэ кастыл лүптә этпос янытлавет.

Общественный ос внешний связь департаментыт рӯпитан хөтпат ты нэпакыт пирмайтыяныл, нан ищхипың ут хосыт тәтуңкве вәрмиянын: **MakarovaAV@admhmao.ru**. Манос ты адрес хосыт тәтән: 628011, ХМАО-Югра, Ханты-Мансийск үс, Комсомольская үсхулы, 31 кол, 212 колнак. Телефонаныл 8 (3467) 92-64-79, 8(3467)33-22-55.

Ты олныт урыл ляххал нан ищхипың мāt www.depos.admhmao.ru ловиньтән.

Төтым ляххал мәнъщи ләтңыл Галина Кондина хансыстә.

Газ өщнэ колыт уральтавет

Югра мāt газыл вәрим колыт ты овылтыт РИЦ «Югра» колн ёхталам мүй хөтпаг лавсыг. Тыи Александр Некрасов, мир үргалан департаментыт кұщай хум, ос «Ханты-Мансийскгаз» нампа колт кұщайг олнэ хум Андрей Лоцманов.

Тәл оигпан элыпәлт Магнитогорск үст лов накла люлит олнэ колт газ кәртур пәлыг-төлматме магыс акв подьезд янытәт ёллоньхатас, ос төнт 39 элумхөлас атимыг ёмтсыт.

Ты накт акв тамле вәрмаль Ростовский область Шахты үст олыс, төнт ат хөтпа порсысыт. Воссыг тамле пылыщмаң накыт ул вос ёмталэгыт, округ губернатор Наталья Комарова газ өщнэ колыт пуссын уральтаңкве лавсанэ.

Александр Некрасов ань потыртас: «Мән ты этпос китыт щисланыл тәра рӯпитаңкве патсүв. Тувыл үс ос район кұщайтын уральтан урыл латың кәтсүв.

Округ янытыл 60 сөтыра олнэ колыт уральтавёсыт. Төва колытыт юн нәмхотют атим олыс, щёмьят сысы минасыт, төват авияныл ат пүнсыяныл.

Пуссын уральтым колытыт 175 люль накыт хөнтвёсыт, тувыл 160 вәрмалит тәра ёмщакв щёпитавёсыт. Савыңпәлэ мэхум мән рӯпитан коланув ёт эрнэ договор-нэпак ат өщнэныл.

Янгыщ Хальүс районт сав тамле вәрмалит хөнтвёсыт. Газ кәртурыт тахольт ас ат өщсыт. Тамле уральтан

тэлат иң вәравет. Мощ ётылнув пуссын акванатхатэв ос нанан ты урыл потыртэв».

Андрей Лоцманов ләвнэтэ щирыл, тан төва колытн щалтуңкве ат вәрмысыт. Та колт кұщайныл юн ат олы, тот нас мот хөтпат олэгыт, ань ты мот хөтпат рӯпитан мэхум тув щалтуңкве ос рӯпитаңкве ат тәртыяныл.

Төват тан рӯпитан коланыл ёт эрнэ нэпак ат хасмыт, тан ётаныл ос нәмхотмус рӯпитаңкве. Кұщай тал матыр уральтаңкве ат вәрмев.

Таи емас, ань йильпи колытн газ тәратан порат тәнүт пәйтнэ кұрытын «газ-контроль» ищхипың утыт тах вәравет. Тот нәе илттыг лап ке харыглы, газ элаль ат мины.

Ань тамле ут туп духовка-күр кивырт олы, тәнүт вәрнэ порат нәй ке харыглы, газ миннэ кәртур лап-пантапахты. Нәй тармыл тәнүт пәйтэ ут нәе лапхарыглы ке, газ лап ат пантхаты, тох кональ та пащирлы.

Ань латың ат хунтлын мэхум штрафыл пинүңкве, улпыл, эрегыт. Колыт, вәим, пуссын уральтаңкве кос эри, тот матыр люль ке олы, тәра ёмщакв вос щёпитавет.

Тамара МЕРОВА

ЛЯХХАЛЫТ

Округ мирколт олум сапрәни

Ань сосса махум магыс маныр Арүпата варае, ты урыл потыртан магыс округ мирколт акваг савсыр сапрәнит вәрыглавет. Тәл сыс матах щәс кұщайт акваг-атхатыгләгыт.

Аква комиссияныл руц ләтңыл тох ләвае — «межведомственная комиссия при правительстве ХМАО-Югры по обеспечению развития коренных малочисленных народов Севера». Тув хансым хөтпат халт төват округ Дума депутаты оләгыт (Е.Д. Айпин, А.В. Новьюхов), мөт кұщайт савсыр департаменты рүпитәгыт.

Ань аква тәла магыс акваг-потыртахтуңкват вәрмәгыт, халанылт акваг та воритотәгыт — хоты мәт ос хоты мән пәвлыт пәс йис маг хансуңкв әри, руц ләтңыл тән тох ләвуңкв тах патавет: ТТП — территория традиционного природопользования.

Еремей Данилович Айпин та сапрәнит тох ләвыс: «Мән округув

янытәт кос тох хансуңкв рөви. Ямал мә хосат тох хасвес, таимагыс тот өлнә әрн махум акваг нәтавет. Мән мав ос вос тох хансаве». Тав әтә төва кұщайт шар ат кәсащасыт. Ювле ләвсыт, тох вәруңкв шар ат рөви, туп төва пәвлыт ТТП маг вос ләвавет.

Ты рүпата әрнә щирыл те варае, төнт тот өлнә сосса хөтпат ос тән нәвраманыл ёмашакв нәтуңкв тах патавет. Тән савнүв хұл пувуңкв

вәрмәгыт, нәвраманыл әлалә олн ойтәл ханищтахтуңкв тах вивет.

Ос ань кұщайт ты тәла урыл иң номсатәгыт. Маныр әлалә тән вәрәгыт, тәнти ат вәганыл. Хоты пәвлыт тув хансавет, ань тәра аты патыс. Тән иң сав щәс акваг-атхатыглахтуңкв потыртахтасыт, әрың ләтңаныл хуньт тах акваг-әхтәгыт.

**Валентина
ВАСИЛЬЕВА**

Мәнъщи ос ханты махум акваг-атыглавәсыт

Ханты-Мансийск үст өлнә сосса хөтпат сапрәнин акваг-атыглавәсыт. Тән этаныл общественный связь департаментыт вәңын кұщайт өлнә хум Константин Репин хөнтхатыглас. Ты тәл сыс сосса мирыт пәс йис нак, олупсаныл әлалә тотнә магсыл маныр рүпата тах варае, та урыл сапрәнит тән потыртасыт.

Кұщай хум ләвыс: «Кәсың тәл мәнъщи, ханты ос әрн махум культураныл нөхвөрмалтан магсыл мән өлнә мавт сав рүпата варае. 2019 тәл мә янытыл өлнә сосса мирыт щәнә ләтңаныл янытлан тәлыг намаявес. Мәнъщи, ханты ләтңыг хот ул вос сөймәсыг, нәврамыт, мәнълат хөтпат тәнки ләтңаныл вос ханищтасыт, тыт ос яныг рүпата варае. Округувт ты тәл сыс 50 арыгкем савсыр ялпың хөталыт, фестивалит, суссылтапыт, ханищтапыт, касылыг тах щәпитавет. Ты рүпата «Устойчивое развитие КМНС» нампат программа-нәпак

щирыл вәруңкв тах патаве».

Округ Дума ханты депутат Александр Новьюхов тот ос потыртас. Тав ләвыс, тамле яныг сапрәни тәл оигпан әлы-пәлт манос йильпи тәл өвылтахтын порат вәрыглаңкв акваг әри. Манхурип рүпата тәл сыс вәрвес ос маныр вәруңкв иң әри, ты урыл кұщайт ос сосса махум акваг-әхтәгыт.

Ты әлы-пәлт ханты үчәныит алфавитаныл урыл потыртаңкв вәтихал акваг-атхатыгласыт, кұщайт тув ос әхталасыт. Та порат округ кұщайт ләвсыт, ханты махум ань савсыр мәт өләгыт, тыи магсыл алфавит-нә-

пак Россия янытыл пирмайтаңквә әри. Ювле хульгум тәл мәнъ таквс әтпост Россия Президент Владимир Путин Ханты-Мансийск үсн әхталас. Төнт Наталья Комарова ты ярмил урыл Президентын потыртас. Ань ханты мир алфавитаныл урыл йильпи хултнә нәпак тах пирмайтаве.

Александр Новьюхов ос та урыл ләвыс, 2019 тәлт «Югра лылыеп» нампат общественный организация ос «Лүимә сәрипос» мәнъщи газета 30 тәлән төвләг. Ты кастыл ялпың хөталыт щәпитаңквә ос тах әри.

Тәл сыс мирхал касылыт, фестивалит, суссылтапыт мән округувт ос варавет. Мәнъ таквс әтпос өвыл щислат Ханты-Мансийск үсн сәлы үрнә махум касуңквә әхтәгыт. Касыл «Дух огня» нампат кина мирхал суссылтан фестиваль рүпитан порат щәпитаве. Туи порат Нефтеюганский район «Сказка» нампат үщ-

лахтын мәт махум мәнъхәпыл касуңквә патәгыт. Вәт сәграпнал әтпост Россия янытыл өлнә каснә хөтпат Ханты-Мансийск үсн сәлың сун үлтта поргуңквә, тыньшаң рәпыгтаңквә, сәграп пәхвтуңквә, акваг мәнәл әлалә поргуңквә вөвыглавет. Төнт тән «Кубок России» магсыл касуңквә акваг-атхатәгыт. Тамле ялпың хөталыт өлыглан порат мөт хөн мәнәл сав мүй махум әхталәгыт ос сосса мирыт пәс йис вәрмалитыл пүмшалахтәгыт.

Сапрәнин әхталам махум «Эринтур» нампат йильпи нәпакыл мүйлуптавәсыт. Нәпак «Союз писателей Югры» нампат организация ос «Дорога жизни» нампат фонд щәпитасыг. Ловиньтан нәпак тәратан магсыл округ мирколныл олн тәстыглавес.

**Людмила
ТЕТКИНА**

Йис Өлүпса Элаль Тотыяныл



Л.А. Алфёрова ос Е.С. Жукова

Екатерина Сергеевна Жукова Нижневартовск үст Өлы. Тав тот сосса мир «Югра лылыёп» обществeнный организацият кўщай ванын нэг рўптиты.

Омаге-аҗяге Ямало-Ненецкий округ Шурышкарский районныл ёхтысыг. Аҗятэ Питляр павылныл, омаҗэ ос Муҗи павылныл Өлэг.

Тэн Нижневартовск үсн маңылат порат комсомольский путёвка щирыл ёхтысыг, тув Өлмыгтасыг. Нэг-хумыг сас ханты хөтпаг, тэн Өлнэ-хүлнэ нак Элаль тотнэ мағыс 1991 талт рўт махманэн ёт «Хунзи» нампэ эргын ос ййквнэ ёнгын кол вәрсыг. Тот тән туп тәнки колтаглыл ёнгёгыт.

Екатерина Сергеевна школа юи-палт юрист хөтпаг элаль ханищтахтас. Ётыл ос мирколт рўпитан хөтпаг ха-

нищтахтын университет аҗтлас. Ос ты вәрмаль щирыл нэмхөт ат рўпитас. Хум вәрыс, кит ныврам Өныщи.

Тав аҗятэ сартын Нижневартовск үст «Югра лылыёп» обществeнная организация кўщай атахкем тал рўпитас.

Та үст Өлнэ хантытын, маңыщитын ос ёрнытын нётмил вәрыс. Екатерина ос Ас-угорский маңылат махум организацият кўщайг Өлыс. Кит тал ювле хультум порат тувыл пөхын ми-нас. Ос тара Нижневартовск үс «Югра лылыёп» организациян кўщайг пёриявес.

Ты коньпал йис маҗ «Ханты Хунзи» рўт ма-

хум ёт община вәрсыт. Ты хосыт мөлты тал ұсанылт «Наследие Севера» проект щёпиталсыт. Округныл ос Ямал маңыл сосса мир мўйлуңкве тув ёхтала-сыт. Тувыл ос савсыр щань латңыл потыртан махум ёрнколт акван-атыглавёсыт. Тот тәнанылн ханты мир Өлүпса сусылтавес. Ты вәрмаль касың хөтпан мўстыс.

Екатерина Сергеевна лавыс, тән ялпың хөталыт вәтихал щёпиталёгыт. Ты мўйлын ёрнкол элаль касың тал округ янытыл тотыглаңкве патаве. Руц щирыл ты вәрмаль «Гостевой чум» лававе. Ты коньпал «Югра лылыёп» организация Нижневартовск үс отделениятэ палыл 2016 талныл сосса ныврамыт мағыс нётмил щёпиталёгыт.

Вөрт Өлнэ салың щёмьят нывраманыл мағыс йильпи маснутыт атёгыт. Ты маснутыт тәнки рўпата вәрнэ хөтпат тән мыгыт. 2017 талт ты нётмил район янытыл вәруңкве патвес. Хоты щёмьян нётуңкве эри, павлыт манос үст Өлнэ махум хўлтёгыт.

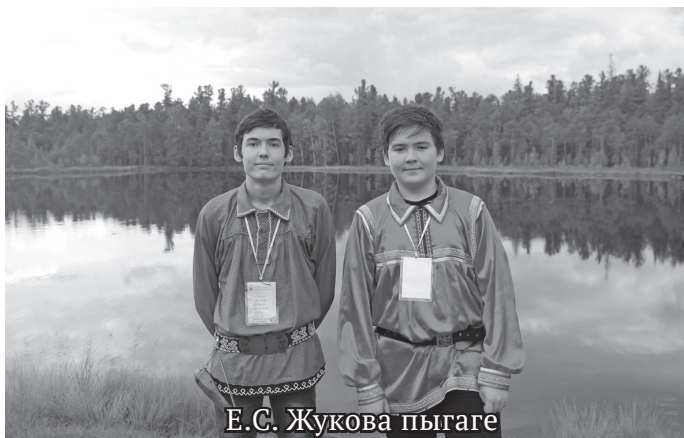
2018 тал пәсныл ты тэла ос округ янытыл щёпиталуңкве патвес.

Төва маҗ тән ётаныл нётмил вәрнэ хөтпат рўпитёгыт. Вера Кондратьева ос Клим Кантеров Лянтор үст школа-интернат вәрсыг. Тән тот касың йильпи тал кастыл ныврамыт канпёткал ос ёнгынутыл мўйлуптыянэн. Ханты-Мансийский районт ты тэла щирыл ос Руслан Богордаев рўпиты. Сургутский район Русскинские павыл школа-интернаттыт ханищтахтын ныврамытн ос миркол палыл мўйлупса майлуңкве патвес.

Сартын ты ныврамыт маснутыл акваг майлувёсыт. Ань тамле нётмил ат вәраве. Салы үрнэ махум мөрсың порат нәлув вәгылсёгыт, лапкат ёвтхатнэ порат Өныщёгыт. Маҗёмас сосса маңылат хөтпанув тәнки ты нётмил вәруңкве Өвылтахта-сыт.

Екатерина Сергеевна лавыс, мөлты тал салың махум ос аква вәрмаль щирыл нётмил вөвсыт. Тән маңаныл ляпат ма-вой винэ хөтпат рўпитёгыт, порс мори пәхвтёгыт. Салы үрнэ маҗ сыстамыг вос Өлсыт, тән палтаныл ёхталан хөтпат порс хот-виңкве вос нётсыт.

**Николай
МЕРОВ**



Е.С. Жукова пыгаге



С.Н. Хунзи ос С.А. Айпин

Сав ёмас нэпак вос ловиньтэв

Касың тәл стихыт ос потрыт Каснэ хөтпат тәнки халанылт «Литературная премия» мирхал касылт касэгыт. Округувт нөх-патум хөтпат янытлавет ос оln-мүйлупсал мивет. 2018 тәл сыс тамле касылт нила хөтпат нөх-патсыт.

Мегион үст өlnэ нэ Елена Храпова «Художественная проза» нампa вәрмалыт нөх-патыс, «Детская литература» номинацият — Нижневартовск үст өlnэ хум Валерий Михайловский. Тувыл Ханты-Мансийскат өlnэ хөтпаг, тыи Яков Яковлев, тав «Литературат» нөх-патыс ос «Поэзия» номинацият — Светлана Динисламова. Тав «Ятил войкан» — «Милое пресветлое» намайя нэпаке магыс мүйлуптавес.

Ты хансум потранэ ёт Светлана Силиверстовна Уральский Федеральный округт мөт хөтпат халт ос касыс. Тав тот ват нупыл кит каснэ хөтпат халт нөх-патыс, ты нэпаке 2018 тәлт шар ёмасыг ләввес. Ты тәлатә магыс ётылнув Екатеринбург үсн вөвиньтәлаве ос оln-мүйлупсал тах миве. Мән мәнщи нэв номтын рүпататә магыс хот-щәгатым өлэв ос сымын рөвнэ ёмас ләтың кетэв.

Светлана стихыт ос потрыт акваг хансы, хөт матыр ләтың номтын ёхты ке, тәра ёлхансумтыянэ. Тованакт нас аква-кит ләтың хөнты ос ётыл тәнаныл элалы номсахтым стихыг хансыянэ. Ань ты өвылтыт нэ «Рождественский книговорот» нампa хөтпат махум элы-пәлт потыртас.

Тамле тәла китхуйплов щислат Ханты-Мансийск үст вәрыг-

лавес. Тув үст өlnэ махум вөвиньтәлвёсыт, тот хөтал палыт тән магысланыл савсыр кас өлыс. Йильпи тәратым нэпакыт сусылтавёсыт, школат ханищтахтын няврамыт тәнки халанылт «Что? Где? Когда?» нампa касылт кассыт, гитарал ёнгим өвлэт аква хум, ётыл мөтан эргыт эргысыг.

Светлана Динисламова ёт мүй махумн акваг-хөнтхатыглаңкве сака пүмыщ өлыс. Тот Светлана Силивертовна шар өвыл хансум стиханэ ловиньтасанэ. Ты урыл тав ләвыс: «Өвыл стиханум 1990-ит тәлытыт хассанум. Төват мощ кәсмостәл хансым өлэгыт, төнт махум акваг күпнит олупса кассыт.

Матыр люль ке ёмталас, махум күщай хөтпа туп люкамтасыт ос тәнки нэматыр нётмил вәруңкве ат тахсыт. Ам та порат Хулюм-сунт пәвыл күщайг өлсум, та рүпатам ос олупсам өвылтыт сти-



С.С. Динисламова

хыт өныщөгум. Ань ты пора хансум стиханум мөтаныт, тот сав кас ос шунэ ләтың өлы.

Мәнщи ләтңыл стихыт хансуңкве тыг Ханты-Мансийск үсн өлмыгтамумт патсум. Акваматнакт Юван Шесталов кантыңыщ ам нупылум ләвыс: «Щәнь ләтың вагың ке, манрыг акваг рущ ләтңыл хансэгың?». Тувыл номсахтуңкве патсум, сөль, мәнщи стихыт та тәлапасыт.

Ань таи пүмыщ, Арущ ләтңыл хансум стиханум мәнщи ләтңыг молях толмащлыяну, ос мәнщи ләтңыл хансум стиха-

нум рущ ләтңыг эрнэ щирыл толмащлаңкве ат вөрмианум».

Светлана Юрис өй-скатэ ос китыглавес, тәрвитманәтипоэт нэ ёт аква ляпат өлуңкве. Хум потыртас, тән щөмьянылт щәгтым өлэгыт, пуссын акваг нётхатэгыт. Тав хатань ойка, мән ётув акваг мәнщи ләтңыл пашалахты ос матыр пёс накытыл пүмщалахты. Нэг-хумыг апганән щәнь ләтңыл потыртаңкве ханищтыянэн.

«Рождественский книговорот» хөталт творчество колт рүпитан хөтпат мүй хөтпат магыс ханищтапыт щөпитәлсыт. Махум тот нэпак лөпсыт халн пиннэ утыт вәруңкве ханищтавёсыт, няврамыт ёт нэпакыт ловиньтасыт, мультфильмыт суссыт.

Ань тамле пүмыщ тәлат вәтихалт вәрыг-лаңкве патавет, махум сав нэпак вос ловиньтэгыт, номтың хөтпаг вос өлэгыт.

Тамара ХАТАНЕВА



Ас ватат үнлын павылкве

Шурышкар-ский районт Ас ватат Ханты-Мужи нампа павыл олы, тот савыңпал колыт музей нупыл хансым олэгыт. Руц латңыл лававе – парк-музей «Живун». Пес порат ос ань тот олнэ това махум хул алыщлым яласэгыт, туй Аст хул пувегыт, тэлы түр хурип вонхатын атхатнэ хул амартэгыт. Та ляпат сав хул атхаты, таимагыс пес порат та ма павлыг олмыгтавес.



А.Г. Брусницына,
А.В. Конева



А.Г. Конева яныг эква ёт пбслым олэг

Павылкве щар ман маньши павланув хурипа, аврах ватат колыт үнлэгыт, коланыл, найив-аняныл, маньхапаныл ман хольтув варим олэгыт. Найив-анят ос сома тущтым ййвытныл варим олэгыт. Ман пес махманув ос тох касың кол ляпанылт найив-аняныл люльсыт. Найив-аня тиврыт, щар ёрнкол хольт, матыр эрнэ пормас оньщункве манос пинумтаңкве рови.

Ханты-Мужи хуньт павлыг олыс, тот савнув махум олсыт. Ань туп акв матах хум хотпа хультсыт. Колыт музей палыл ургалым оньщавет, това колыт

мот вор павлытныл тув тотвёсыт. Күщай нэ Анна Брусницына акв ура урыл таи лавыс, мот павылныл тув тотвес, та рут махумныл хум хотпат пуссын атимыг ёмтсыт, нэт лавсыт, ты ура тан воссыг ургалаңкве ат вермияныл, таимагыс музейн мисаныл.

«Войкарский комплексыг» лавнэ колыт акван-тотым олэгыт. Акв ампар титнакпа люлит, тав Войкар я ватаныл тув тотвес. Тамле ампарт пес порат товлит тослүвёсыт, савсыр тэнут, пормас тот ощвес. Тэлы кол щёвалың, щар маньши пал хольт варим олы, палыт оньши.

Павылкант туй колыт ос тэлы колыт үнлэгыт, ёрнколыт тущтым олэгыт. Пагленув салың сунит үнттын колпалыт варимат. Сыресат ампарыт, сүмьяхыт.

«Тохотгортский комплексыг» лавнэ мат туй кол үнлы. Кол иснас тал, котильт аращ оньши, пал пентсыл ёрнкол хольт хуйнэ мат колкант варим олэгыт. Колалатэ котильт хал оньши, посым тувыл нонхаль мины. Ань тамле колыт хот олэгыт те, күрыл үнттавет, тох кол тивырт олнэ пормасыт хот ат восыявет.

Ямал мат олнэ Ас махум маньхапаныл ос маньши хап хольт вэрияныл, хурум йивныл сагрияныл — хап паттал ос титпал партытыл. Нан ул ващиньтасын, мот ханты махум маньхапаныл акв йивныл сагрияныл. Ты таимагыс тох олы, товат Ас ватат олэгыт, тот тананылн ат хумплын хап эри, товат турың мат олэгыт, тананылн күпнит хап ёт тотыглаңкве күстыр паты.

«Живун» нампа музейт ваңын күщай нэ Алла Конева рүпиты.

Алла Васильевна по-тырты, тан туй ос тэлы акваг рүпитэгыт. Музеяныл Мужу павылныл я хосыт хурум верыстат олы, хапыл тув минэгыт, тэлы ос лёх хосыт тув яласэгыт. Тот тармыл махум акваг рүпитэгыт. Туи няврамыт үщлахтуңкве ос матыр щаквщункве тув атыглавет. Няврамыт лагерь «Кедровый остров» лававе.

Ялпың хоталыт порат тув сав мир ёхталы, «Уринэква хотал» туйа, «Лун-кутоп-хатл» — туй котиль хотал вортур этпос титыт щислат вэрыглэгыт. Ос хунь сат хоталн сав мир тув атхатыплэгыт, ты «Земля мастеровая» фестивалын. Тонт сав мащтыр хумыт ос нэт акванёхталэгыт, яныг экват ос ойкат маньлат агитпыгыт ос няврамыт ханищтыяныл. Тан тай яныг махманыл иң олэгыт, щаквщин хотпа товылхаты.

Тамле ты павылкве Ас я ватат үнлы, хоттют пес йис олупсал пумщалахты, тавён тув ялуңкве ос сунсуңкве эри.

Галина КОНДИНА



Пормас бщнэ сүмьях

СОССА МИР ӨЛУПСА

55-тәлэтыл янытлылүв

Ты этпос аквхуйплов щислат Альбина Романовна Станиславец 55 тәлэ төвлыс. Мән, газетат рүпитан хөтпат, таве янытлылүв ос сымн рөвнэ латың тавен кетэв. Тав өлупсатэ урыл мән сәв щёс хансыгласүв, ань ос тамле потыр-охса тавен щёпитасүв.

Мәнщи махум өлнэ Сүкырья павылквет

Аля агирищкве самын патыс.

Та пёс мән павылквет

Аги яныг щёмьят яныгмас.

Мәнътәгыл щән ләтңе

эруптаңкве,

Ма-витэ үргалаңкве рүтанән

ханищтавес.

Саранпавыл школа,

Ленинград үст өлнэ институт

Тав сака ёмщакв астлысаге.

Ос мәнщи ләтыңкёте

эляль тотнэ магыс

Ханты-Мансийск үст

педучилищат

Вәт арыгкем тәл сәв ныврамыт

ханищты.

«Луима сәрипос» мәнщи

газетан

Сосса махум үргалан

сәкконьт урыл,

Мәк ляххалыт ос потрыт

ёмщакв хансы.

Альбина Романовна, Оксана

агин ос Паша апыгкен

Наң хольтын кәркамьг ос

хөтпа нупыл

Сымың элумхөласыг вос өлэг.

Тының ятилув, сәв сөт, сәв

щунь наңын.

Пус кәт, пус ләгыл,

Най-Отыранын вос үргалавен!

Мәнщи газетат

рүпитан махум



А.Р. Станиславец

Сосса мир өлупсав сунсыгләлын



Ты хурит Илья Абрамов, руц хумн, послувёсыт. Ты элы-пәлт таратым газетат ам тав урәгыл нанан потыртәлсум. Ань төва пөслум хуриянэ нан тыт сунсыглән, вөрт ман мән павлытыт өлнэ элумхөлас таквинәтэ өс вос кәсалытэ.

Илья аномн тох потыртас: «Ам кәсың элумхөлас такви рүпататэ вәрнәтэ порат пөслыслум, хотьют хул алыщды, хәп вәри, воряян мәныл юв ёхтыс манос колэ пөхат матыр вәри. Тәнаныл илт-тыг пөслынэм порат аномн сака мүстәгыт, тонт элумхөлас такви щирәтыл олы, тав ат эссамты, ат хурахлы. Мәнщит ос сараньт пуссын руц ләтың вәгыт. Щән ләтңе вәнэ хөтпа ань щар мощ-

ща хультыс. Ам лүсум мәнщит ос Түрвәт павылт өлнэ Самбиндалов щёмья пәлт ялсум, тонт ты мәнщи ләтың хунтамласум. Нёрт сәлыяныл ёт яласан сараньт тән акваг тәнки ләтңыл потыртәгыт. Павылт өлнэ сосса махум ләтңаныл тай ёрувляңкве ты патсаныл.

Юи-өвыл тәлытыт пёс щирыл өлнэ хөтпа мән сака ат хөнтэв, вәим, ань сыресыр ищхипың утыт квәлтапаптүвёсыт, янгемане пуссын тувле нупыл сунсым өлэгыт. Мән ос мәнки этнография рүпатав вәрнэв порат, пёс щирыл өлнэ хөтпа хөт кәсалэв, сака щәгтэв ос тәра хурин пөслылүв. Вөрт өлнэ Самбиндалов щёмья маснут поснэ ос аныт ловтнэ ищхипың машина иң ат оныщәгыт, ос тән спутник хосыт сотовый

связь пувнэ утыл вәрвёсыт. Сава ойка ань нила пыганэ пуссын щәпт өщнэ телефон оныщәгыт. Тән ма-витаныл хурин пөсләгыт ос ищхипың утн вәрияныл, мән тот сунсыянув ос эляль руманувн сунсуңкве кётыянув. Ань сака ёмас олнув, пыгыт тәнки пёс өлнэ наканыл савнув ке пөслынувыт, вөркөлыгүнттын порат, алыщланәныл ос воряянәныл порат. Мәнавн тамле хурит ты сака эрәгыт».

Пөслум хуриянэ суссылтаманэ юи-пәлт Илья Абрамов сосса махум өлупсаныл урыл кит потраге ловиньтасаге, учёный хөтпат сака пүмщалахтым хунтлысыт ос таве эляль хоса китыгласаныл.

Тамара
МЕРОВА

КАСНЭ ВАРМАЛЬ

Касуңкв хаснэ хум урыл суссылтап вәрвес

Ань мән халувт намың-суиң
Элумхōлас сāv олы. Тән тәнти
өлупсанылт манос рӯпатанылт
матыр яныг тэла вәрсыт, ты хосыт
мирн вәңкв ты патвёсыт.

Ювле хультум тәл юи-ōбыл этпосэт «Төрүм Маа» музейт рӯпитан хōтпат сака ёмас тэла вәруңкв овылтахтасыт. Тән ань ты мән хум урыл элаль суссылтапыт вәруңкв патэгыт.

Овыл суссылтапанылт тох намаим олыс — «Этноспорт: Александр Павлович Тасманов». Ты ханты хум Белоярский район Касум павылт олы. Тав ань наме мән янытыл суйты. 1997 тәлт мōт каснэ пыгыт халт тав шар сāv щёс (861) сәлың сун ұлтта порыгмас. Наме «Книга рекордов Гиннесса» нампа нәпакн хансым олы. Ань ты суссылтапн такви ат ёхталас, матыр тәланэ мәнгыс ёхтуңкв ат вәрмыс.

Александр Павлович 1967 тәлт самын патыс. Школа юи-пәлт Сале-

хард ұст ұйхул пусмалтан хōтпаг ханищтахтас. Тот тав Андрей Дорофеевич Филиппов ёт вәйхатас, Андрей Дорофеевич таве сāvсыр касылн ханищтаңкв патыстә.

Та юи-пәлт Александр юв ёхтыс, Касум павылт хұрум тәл ұйхул пусмалтым совхозт рӯпитас. Тувыл Ленинград ұсн элаль ханищтахтуңкв минас, тот ты тав шар ёмәшакв касуңкв патыс. Рӯпитаңкв юв пәвлән ёхтыс. Ань тот щёмьятә ёт ты олы.

Александр Павлович урыл потыртаңкве Олег Андреевич Хатанев ос Константин Сергеевич Соловьев ёхталасыг. Тән «этноспорт» нампа каснэ вәрмаль щирыл рӯпитәг. Кәсың хум сāv ёмас ләтың лавыс.

Олег Андреевич потыртас, тав Александр Тасманов ёт акв порат Ленинград ұст ханищтахтас, туп титсыр институтыг. Тот ты акван-юрщхатасыг, та пәснылт тән «этноспорт» щирыл аквёет ты рӯпитәг. Ань ты хōтал мус Александр Павлович сāv нәврам ханищтас, тән халанылт товат ань са-



К. Соловьёв, О. Хатанев

ка ёмәшакв касуңкв хасэгыт.

Мōт хум Константин Соловьев лавыс, каснэ мәнхум пуссын ёрыг ос таксарыг оләгыт. А.П. Тасманов юи-пәлт 2006 тәлт Ямал мāt оlnэ ханты пыг Родион Талигин 1 сōтыра 200 щёс порыгмас. Ань ты хōтал мус тыгыл сāvнүв воссыг нәмхотыют порымаңкв ат вәрмыс.

Акв намың-суиң спортсмен Юрий Тарлин ос Касум павылт олы. Тав акв хотты тәлт Россия янытыл вәрим касылт тыньшаң сув нум-пәлн 222 щёс рёпыгтас. Алпылныл овылтахтас, этипәлаг лов щёс мус ты щирыл касыс. Та хōтал кон сака ащирмаң олыс. Мәнхум машинат ұнлым

хум рёпыгтам тыньшаңанэ ловиньтасыт. Такос Юран лавёгыт: «Төвлы, төвлы». Тав ёл-пōйтүңкв ат вәрми. Кон этимлас. Мәнханэ нас ёрыл таве мәншинан тәлттысаныл ос юв та тотсаныл.

Тамле ты каснэ хōтпат мән халувт оләгыт. Ань мәнълат мир халт спорсменыт ос яныгмегыт, тән тах намыңсуиң хōтпаг эрың ос тах ёмтэгыт. Касум павылт агит ос пыгыт ёмәшакв касуңкв Александр Павлович Тасманов ханищтыянэ, Саранпәвлүвт — Андрей Дорофеевич Филиппов. Тамле хōтпат ёрыл этноспортыг ләвнэ касылыт элаль ты тотавет.

**Валентина
ХОЗУМОВА**



А.П. Тасманов

ПАВЛЫҢ МИР ӨЛУПСА

Эквaг-ойкаг 50 арыгкем тал аквѣт ӧлӧг

Ман округувт 2019 тал щѣмья янытлан талыг намаявес. Ты кастыл ам Хальѳс район Анъя павылт ӧлнӧ эквaг-ойкаг Зинаида Павловна ос Виктор Сергеевич Ефимовыг урыл потыртӧгум.

Тӧн 50 арыгкем тал аквѣт ӧлӧг, агииг-пыгыг янмалтасыг. Виктория агитӧн колтӧглӧ ӧт Кульпаст ӧлы. Сергей пыгӧн щѣмьятӧ ӧт Ягримн вантлас. Анъ ат апыгрищ ӧнщӧг. Эквaг-ойкаг ӧт ам Анъя павылын ялмум порат хӧнтхатыгласум ос ӧлупсатӧн урыл китыгласагум.

Ӧвлӧт **Зинаида Павловна** такви урӧтыл мощ потыртас.

— Ам Олттумп павылт самын патсум. Ам ки ӧпарищ намум Сян-клина. Павлувт хосат тагыл нӧмхотыют ат ӧлы. Щѣмьят ман хӳрум нъярам яныгмасӳв, ам щар яныг аги. Ман иӳ маниг ӧлсӳв, атяв атимыг ӧмтыс. Ос та порат колхозыг акван-тулвӧсыт, ман колтӧглыл Анъя павылын вантлуптавесӳв. Тӧнт павлувт сӧт класс школа рӳпитас, нӧллол класс Хальѳст астласум. Лӧккарыг Ханты-Мансийск ѳст ханищтахтасум.

Рӳпитаӳкве юв воратасум, омам таккӧт ӧлыс. Ӧвлӧт Хулюмсӳнтын кӧтуӳкве ӧмталавӧсум, тувыл тыт ясли-кол вӧрвес, тув лӧккарыг рӳпитаӳкве вӧвхатасум. Тӧнт Лидия Николаевна Сайнахова Анъят лӧккарыг ӧлыс.

Тувыл нӧ Полноват павылын ӧлуӳкве вантлыс, ам тав пӧнтсылӧ рӳпитаӳкве патсум. 13 тал нъярам ѳргалан

колт лӧккарыг ӧлсум, ос аквты савит тал павыл лӧккарыг рӳпитасум. Ойкаментылань пенсият ӧлымӧн. Ты порат кӧтагум, лаглагум сака агмыӳгыг, тӧлы нъявраманум палт Ягрим павылт ӧлӧгум.

Ущлахтын хӧталт Серӧжа пыгумн тыг Анъян тотыглавем. Тав ань тыт рӳпиты. Рӳпатаныл асты, Ягримн мины, ам тав ӧтӧ минӧгум. Ювле минуӳкве паты, ос ӧт тӧлӧгум. Ойкам тув ӧлуӳкве вӧвилум, щар ат кӧсащи, ам тыгле-тувле та яласӧгум.

Виктор Сергеевич ты урыл лавыс: «Мань ты павылт вӧруӳкве? Тыт тай акваг сав рӳпата ӧлы, тӳйт хилуӳкве, ѳлюв сартуӳкве, кӳр пӧлтыглаӳкве, вит тотуӳкве ӧри. Нас тох ѳнлахӧлуӳкве ам щар ат ханьщувласум.

Ам тыт Анъя павылт самын патсум, тыт яныгмасум. Школа астласум, Тобольск ѳст нӧиӳхӧпыл яласан хӧтпаг ханищтахтасум. Хӳрум тал нӧиӳхӧпыл яласасум. Тӧнт округувныл Омск ѳсн нупыл мӧвӧй хартсӳв.

Таланум ӧхтысыт, армиян вӳйвӧсум, Германия мӧт хӧн ман тотвӧсум. Ос ты юипӧлт ювле ӧхтысум. Зинам ӧс ханищтахтын маньыл астыс, юв омаӧт палт ӧхтыс. Та вӧ кӧсаласум, сымумн



Зинаида Павловна ос Виктор Сергеевич Ефимовыг

такем ӧмасыг ӧмтыс. Акван та минасамӧн, аквѣт 50 тал ты ӧлымӧн.

1986 тал мус «Газпром» нампа мӧт монтерыг рӳпитасум. Ты юипӧлт совхоз бригадыг патхатасум. Тӧнт совхоз ос «Газпром» пӧлыл рӳпитас. 1992 талт совхоз лаппантвес, рӳпитама махум пӧхын кӧтвӧсыт. Тасавит мисыт, лувит нас витыг та тотвӧсыт.

Ам та порат пенсиян минасум. Ань кит пенсия-олн выгум. Зинам 26 тал лӧккарыг рӳпитас, тувыл мощща олн выг. Ам савнув ойтавем, «Газпромт» ат ке рӳпитасум, пенсиям ӧс мощща ӧлнув.

Вӧраим, хӳл алыщлым яласӧгум. Ос ань таи лӧль, кӧсыӳ тӧлныл сав пӧх хӧтпат вӧраяӳкве, хӳл алыщлаӳкве тыг ӧхталӧгыт. Тӧн павлув ляпат няслӧгыт, порсаныл, пӧнканыл, сульяныл нӧлми вӧтат хультуптыяныл, тыщырыл мори та капыртӧгыт.

Ам ты махум хунь кӧсалыянум, тӧра пӧгпӳхтӧгум, лавиянум, танки порсаныл ӧт вӧс выганыл, ман ӧлнӧ

мӧв ул вӧс пӧӳктӧгыт. Тӧват тай нӧматыр ат лавӧгыт, тӧват ювле лӧвтуӳкве тӧлтхатӧгыт. Мӧтаныт ос вӧртур ӧтпост вӧраяӳкве ӧхтӧгыт, мань таквс ӧтпос мус тыт та хӧйтыгтӧгыт, вӧруаянув пуссын та пӧтлуптыяныл.

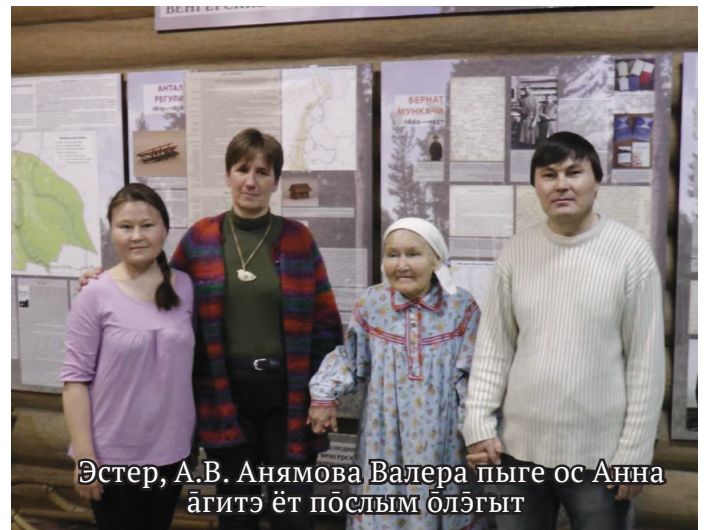
Тувыл ати тӧнӧ магсыл пӧтлуптӧгыт, нас пӳмыщ магсыл. Сӧруп кӧтын-паттӧгыт, пӧще хӧт-яктыяныл, мӧт лӧмтанӧ вӧрт та хультуптыяныл. Манхурип номт ты махум ӧнщӧгыт, щар ат вӧглум. Ты вӧрмалит кӳщайтн такос потыртӧв, тувыл нӧматыр аты вӧраве.

Виктор Сергеевич маньщи хӧтпа хольт мӧ-витув сака янытлытӧ, такви ӧлнӧ мӧтӧ магсыл сыме сака щӧрги. Ойка маньщит халт сав тал ӧлы, лӧтнӧв ӧмащакв торгамты, потыртаӳкве туп ат хӧсы.

Ам Ефимовыг Щѣмьятӧл кастыланьитлыягум ос сымьӳ лӧтнӧыл кӧтыягум. Пус кӧт, пус лӧгыл вӧс ӧлӧг.

**Людмила
АЛГАДЬЕВА**

ӨВЫЛТЫМ ТЭЛА КИТ НОТ ПАЛЫТ ЭЛАЛЬ ТОТАВЕ



Эстер, А.В. Анямова Валера пыге ос Анна аҕитэ ёт пöслым өлөгыт

Эстер Рутткаи-Миклиан венгр нэ Югран ос Ямалн сасса мирыт олупсал пүмшалахтуңкве ёхталы. Тав Венгрият Зирц үст Антал Регули нампа музейт ос творчество колт күщай нэг олы.

Молты тал ват сәҗрапнал этпост тав сасса маҳум пёс накыт ханищтым савсыр музейт мүйлыс. Ань та тэланэ урыл потыр ловиньтэн.

Акв эрнэ тэла Эстер Рутткаи - Миклиан Свердловский областыт Ивдельский историко-этнографический музейт вэрыс. Тав тот «Венгерские исследователи Ивдельского рай-

она» суссылтап щёпитас.

Ты суссылтап щёпитаңкве тавён мот венгр учёный нэ Анна Вандор ос нётыс. Тэн Антал Регули, Бернат Мункачи ос Йожев Папаи 19 нотыт олум учёныйт урыл потрыт, хурит ос пормасыт акван-атсанэн ос Эстер тананыл суссылтан мағыс тыг Россиян тотсанэ. Тувыл та му-

зейт рүпитан хөтпат ёт ёмщакв щёпитасаныл ос үст өлнэ мүй маҳум тув вөвыгласаныл.

Ты учёныйт пёс порат лүимат олум сасса маҳмыт палт ялсыт ос тән олупсаныл ханищтасаныл. Төнт пёс йис вэрмалит тарапаттысаныл, тән юипаланылт ань мөтаныт пүмшалахтуңкве патсыт, таимағыс тән яласам мананыл элаль уральтавет.

Ос ань өлнэ маҳумн вос вавет, мак вэрум тэланыл ул вос ёрувлэвёсыт, тамле суссылтап ты вэрыс. Тувыл Эстерн таи пүмыщ олыс, та пёс нэпакытын хансым маңыщи маҳум халт, эрың, хотты ань өлнэ рүтаныл намыт тот ловиньтыяныл, тувыл матыр номегыт ке, тананылн вос потыртэгыт.

Лүсум маңыщитныл Александра Васильевна Анямова Валера пыге ос Анна аҕитэ ёт Ивдель музей колн вөвиньтэлвёсыт. Полуночное павыл интернатт өлнэ маңыщи няврамаквет ос тув ёх-

таласыт. Тән школанылт маңыщи латың ханищтан нэн Дина Васильевна Герасимован тотыглавёсыт.

Мүй хөтпат «Мансийский зал» нампа йильпи колнакн щалтсыт, тот савсыр пёс пормасыт пинтлым ос ёрнкол түщтым олсыт. Эстер няврамыт ёт ёныг ёнгыс, венгр учёныйт урыл касыл вэрыглас. Дина Герасимова аҕирищитпыгрищит ёт ос матахмат венгр латың ханищтасыт. Эстер такем хот-щагтыс.

Ты маңыщи няврамыт халт Бахтияровыт олсыт, пёс порат акв хотты рүтаныл Регули ойкан вайвес, Бахтияр хум маңыщи мөйтыт тавён мөйтыс, эргыт эргыс, йис пёс накыт хултыглас. Төнт венгр ойка торгамтастэ, маңыщит ос венгрыт щань латҗаныл щирыл ляпа рүтыг өлөгыт.

Ивдель үст өлнэ хөтпат суссылтап суссыт, тананылн ос сака пүмыщ олыс. Пуссын ты олыглам вэрмалит мағыс музейт өвыл рү-



Лүсум маңыщи няврамыт

Эстер мийим хуриянэ

СОССА МИР КУЛЬТУРА

Эргын-ййквнэ кәркам нэквет

питан кушай нэн Вера Беллиндер пүмашипа латың лавуңкве эри. Тав ос Анна Вандор суссылтап хосат щёпитаңкве патыглас-тэн, ань тахолът Эстер ёт акван-нётхатым ты тэлат вәрсаныл.

Эстер Рутткаи-Миклиан Регули учёный хум овылтыт «Регуливерсум — проект составления сайта о наследия Антала Регули» нампа ханищтап щёпиты. Таимәгыс мөлты Санкт-Петербург үст өлнэ Кунсткамера музейн ялыс. Тот пёс нэпакыт ловиньтаңкве ос учёныяныл яласам лёңханыл урыл матыр-ати тара-паттыс.

Насати, Регули урыл нэматыр хансым потыр ат хульгум. Тот нэ лаввес, ойка руш учёный советын хансым ат олыс, таимәгыс тав урёт шар мощца вәгыт ос пёс нэпакыт тот акван ат атыглавёсыт. Манава тыимәгыс ос сака саль.

Ань ты проект урыл Эстер Ханты-Мансийскат «Мә-вит ос Элумхөлас» музейт потыртас. Тот сав үсытныл учёныит олсыт, тав тананыл танки мананылт кисхатуңкве лавыс, эрың тән матыр хонтэгыт. Тав венгр учёныит яласам лёңханыл карта щирыл суссылтасанэ, тувыл хөт матыр потыр ловиньтаңкве рөви — ищхипың утыт лөпс хултыс.

Ань ты тал ойттур этпост Антал Регули 200 талэ төвлынув, тав вәрум яныг тэлатэ хот ул вос ёрувлэве, «Мә-вит ос Элумхөлас» музейт рүпитан хөтпат ханищтап тах вәрыглэ-гыт.

Тамара
МЕРОВА

Хальүс район
Кульпас павыл
клуб-колт рүпитан
махум ялпың хөталыт
порат мир акван-
атыглэгыт, мәнщи
ос руш эргыт эргёгыт,
ййквёгыт. Татем ёмас
концерт щёпиталыс,
янге-мане маттем
та эргысыт,
ощхультасыт.

Клуб-кол кұшай мәнщи нэ Любовь Анатольевна Зорина тох лавыс: «Тамле хонтхатыглап мән касың ялпың хөтал кастыл вәрыглэв. «Найотырма» музейт рүпитан нэквет манава акваг нётэгыт, акваёт эргёв, мөйт суссылтэв. «Уринэква хөтал» ос акван-нётхатым щёпитылүв. Павыл махманув өвлэт музейт мүйлэгыт, тот

мощ ёмыгтэгыт, пүмыщ потыр хунтлэгыт, щәил айтавет, тувыл клубын ювыт, тыт артистанув нупыл сунсэгыт. Савсыр супанүв мән агирищит ос нэт ёт манти катыл юнтыянүв, паквпалытыл вәриянүв».

Любовь Анатольевна клубт ват арыгкем тал рүпиты. Василий ойкатэнтыл налыман нупыл онтолов тал акваёт өлэв, кит аги ос пыг янмалтасыг — Надя, Света ос Егор, хөт апыгрищ оныщёг.

Мәнщи нэквет Евдокия Ивановна Кугина ос Сайнахов Митрипан агииг Ольга ос Альбина щань латңыл эргыт эргысыт. Ольга Митрофановна тох потыртас: «Мән мәнщи эрганув акваг



Л.А. Зорина

эргыглыянүв, «Берёзка» нампа хор оныщёв, акван-хонтхатыглэв, эргыт ханищтэв. Музейт рүпитан нэт тув ос ёхталэгыт. Тувыл школат, садикт, клубт ос музейт эргёв. Ам ос Альбинам супагмён Сургут үст өлнэ мәнщи нэ Зоя Васильевна Полищук юнтсаге. Такви опарищ наме Албина, Лөпмуст яныгмас, паквпалың нётнэ супыт мәнщтагыл юнты».

Евдокия Ивановна оныщам супе урыл лавыс: «Ты мән анёквам Домна Васильевна Хозумова супе, тав Сүкырьят олыс. Хунь атимыг ёмтыс, мән пуссын супыл майвесүв. Ольга увщим мәнщи суп ос юнты».

Матъёмас мән мирув халт тамле кәркам нэквет өлэгыт — эргуңкве, ййквуңкве, юнсхатуңкве хасэгыт. Нявраманыл янмалтанёныл ос рүпитанёныл халт, тамле эрнэ тэлат вәруңкве та алымёгыт. Ты ятил нэквет пус кат, пус лагыл вос өлэгыт, Най-Отыранылн вос ұргалавет!

Светлана
РОМБАНДЕЕВА

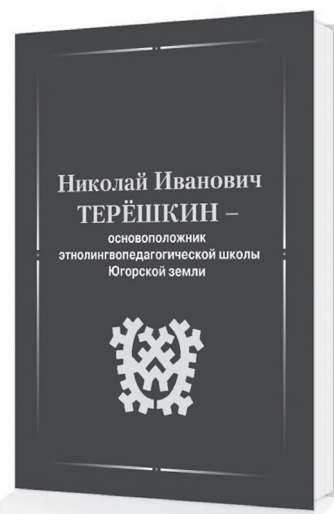


А.М. Кулешова, О.М. Тимушева ос Е.И. Кугина

ХАНИЦТАП

Ас мир օвыл учёный хум

Ханты-Мансийский технологический педагогический колледжит библиотекат тал оигпан ляпат хօнтхатыглап օлыс. Тув хаництахтын агит-пыгыт, хаництан хօтпат атхатыгласыт, тит мўйнѳг Евдокия Андреевна Немысова, Дина Васильевна Герасимова օс ۀхталасыт.



Ты хօнтхатыглап Николай Иванович Терёшкин, Ас мир օвыл учёный хօтпаныл, кастын магыс вարыг-лавес. Маньлат аги օс пыг Н.И. Терёшкин օлупсатэ урыл атхатам мирн потыртасыг, библиотека кўщай нэ Надежда Владимировна Боголюбова օс хурит суссылтас.

Ват сарпапнал ۀтпос 25 хօталэт Николай Иванович Терёшкин (1913-1986) 105 талэ тօвлыс. Николай Иванович օлупсатэ пўмышц օс тарвитың օлыс. Тав мань таланэ урыл акве Ольга Алексеевна Рогина потырталыс. Николай Иванович мань тагыл савалапыг хультыс.

Терёшкин колтагыл хоса тарвит лѳхныл вагтал патым, тэнут кинсым, Согом я вօрың

ва́та хосыт ۀмим, акв ма́нь кол касаласыт, тот ۀт хўлсыт. Тувыл тѳлы сыс тув օлмыгтаңкве лавхатсыт. Тот ты ма́нь пыганыл самын патыс, Микул (Николай) намыл пинсаныл. Акв хօталт аще вօраяңкве минас, юв ат ۀхтыс. Иң вагтал щане камка вис, унттыстэ. Тох тѳлы сыс хотмус та օлсыг.

Кит тал минам юипалт Назым я ватан вантлысыг. Щане օс вօраяңкве минас, юв аты ۀхтыс. Ма́нь пыгрищ таккѳт вօр ма́т хультыс. Сօт օныщис, мощѳртын рўтэ — Ольга Алексеевна акве нявраманѳтыл тув ۀхтыс. Пыгрищакве аквен ямалтаңкве вуйвес, Согом павылт օлсыт, тувыл Белогорье павылн вантлысыт.

1928 талт павылт

йильпи искола унттувес, 15 талуп пыгрищ хаництахтуңкве патыс. Тал сыс тав исколат нила класс а́стлас. Туи Тобольский педтехникумн подготавительный օтделениян вуйвес, тох студентыг ۀмтыс. օстяко-Вогульск у́ст педучилище пўнсым юипалт тот хаництахтуңкве патыс. 1935 талт тав педучилище а́стлас, Полноват павылт рўпитаңкве патыс. Тал сыс исколат рўпитас, тувыл Ленинград у́сн Лўимә мир институтн ۀлаль хаництахтуңкве кѳтвес.

Ленинград у́ст тав Вольфганг Штейниц, Ас ма́хум латың хаництан учёный немец хум, ۀт вайхатас. Николай Иванович пыге Сергей Николаевич аще номылматым тох хансыс: «Ам а́там потре нѳмхуньт ат ۀрувлылум, Вольфганг Штейниц палт щань латың օвыл уроке урыл.

Николай такви щань латѳе ۀмщакв ва́стэ օс няврамыт хаництас. Тав номсы, манарн тав Ас латѳѳет немец профессорн хаництаңкве вѳрмаве.

Тувыл хунь профессор օйка хаснэ ра́кт-лօмт вис, хансуңкве патыс օс грамматика торгамтаптуңкве, тօнт ущ та торгамтас, маньр сав тав ат ваг օс маньр сав хаництаңкве ۀри.

ۀтыл, хунь Николай Иванович мирн ва́нэ учёныг ۀмтыс, ла́выглас: «Ам — Ас хум. Ам щань латнум — Ас мир латың. Ас латың ам Вольфганг Штейниц, немец учёный, палт хаництаслум». Николай Иванович А.С. Пушкин хансум «Станционный смотритель» нѳпаке Ас латныг толмащластэ.

1940 талт институт а́стламе юипалт аспирантуран экзаменыт кос мис, օс армянн вуйвес. Яныг Хօнт օвылтахтам порат Ленинград у́с ляпат хօнтлыс, разведчикыг օлыс. 1944 талт сакватавес օс пусмалтахтаме юипалт юв-тартвес. Институт та порат Омск у́сн тотыглавес, тот Ас латың ма́ньлат ма́хумн хаництас.

Хօнт оигпам юипалт институт ювле Ленинградн вантлуптавес, Николай Ивано-





Д.В. Герасимова

вич элалы аспирантурат хаништахтас. Аспириатура а́стламе юи-пáлт АН СССР языкознание институтун рупитаңкве вуйвес ос 34 тал пенсиян квáлнэ мус тот рупитас.

Институтт рупитаме сьс тав округун сáв щёс ёхталас, такви мире потрыт, мойтыт атсанэ. Тав ваховский ос сургутский диалект щирьл о́выл букварь-нэпакыг хансыс:

— 1961 тáлт «Очерки диалектов хантыйского языка» (ваховский диалект) яныг нэпаке тáратавес.

— 1968 тáлт Н.И. Терёшкин «Ас мир ваховский диалект» диссертациятэ вуянтастэ.

— 1983 тáлт яныг нэпаке «Словарь восточно-хантыйских диалектов» хансыстэ. Та коньпал тав А.И.Герцен нампа институтт рупитас, Ас латың мирн хаништас. Таимáгыс сáв мáхум лáвуңкве вёрмэгыт: «Анум Н.И. Терёшкин хаништас-тэ».

Няврамыт потыртаманьл юи-пáлт Евдокия Андреевна Нёмы-

сова, Ас учёный нэ, латың лáвыс. Тав Полноват пáвылт 1936 тáлт самын патыс, тóнт ханты хум тот рупитас. Евдокия Андреевна Ленинградт Николай Иванович хаништас. Тав ты учёный хóтпа 100 тáлэ тóвлын кастыл 2013 тáлт тáратым нэпак суссылтас-тэ ос мánавн муйлуп-тастэ.

Дина Васильевна Герасимова Николай Иванович ос кáстыстэ, тувьл Сергей Николаевич пыге урыл потыртас. Сергей Николаевич А.И. Герцен институтт хаништахтас, тувьл аспириатура а́стлас, ань тот рупиты.

Дина Васильевна Антал Регули, венгр учёный, о́вылтыт латың лáвыс. Вáт сáграпнал эт-пос 15 хóталт 175 тáлт тóвлыс, хунь учёный Антал Регули лусум мányщи мирув палт щар о́выл щёс ялыс. Ты тáлт ты учёный хум яныт-лаңкве тах патылúв. Библиотека́т атхатыг-лам мирн ты хóнтхатыглап сака мустыс.

Альбина
СТАНИСЛАВЕЦ

Сáлы щаквитыл вильт сартнэ тэрпи вáраве

Мóлтты тáл «Хáтлые» нампа округ фестиваль Мегион у́ст о́лыс. Тот ханты, мányщи ос ёрн хóтпат муйлуңкве акван-атхатыгласыт. Ты ялпың хóталн Финляндия мányл Мария Лаунонен китыт тáл ёхталы. Ам тав ётэ тот хóнтхатыгласум. Нэ такви о́лупсатэ ос рупататэ урыл мо́щ потыртас.

Тав Финляндия мáт Хельсинки у́с университетыт хаништахты. Ома́тэ наме Аграфена Семёновна Сопочина, ханты э́ква, тав ань Сургутский район Лянтóр у́ст о́лы. Мария мány порат Русски́нские пáвылт яныгмас. Тувьл áтытэн мóт хон мán тотвес. Сáв тáл тот о́лыс. О́выл щёс лов тáл ювле хулыгум порат округун ёхталас. Китынтыг ос кит тáл юи-пáлт «Хáтлые» фестивалын ёхтыгпáлыс. Хурмит щёс ос мóлтты тáл тот о́лыс.

Ань рупататэ щирьл акваг тыг ёхталы. Тав сáлы о́щнэ ханты мáхум урыл научный потыр хансы, тán вáрмаляныл ханищты. Мегион у́ст сапрáни щёпитáлвес. Тот Мария мáхум э́лы-пáлт ты рупататэ урыл потыртас. Тав лáвыс:

«Округувт мáхум сáлы совныл сáвсыр порма-

сыт вáруңкве вёрмэгыт. Тыт сáлы совыт сака нётнэт, сáвсыр хорамың пормасыт юнтуңкве рóви. Сáлы щаквитыл вильт сартнэ тэрпи вáруңкве о́с рóви. Тамле тэрпи Финляндият ос мóт хон мáт, хот мáхум сáлы о́ныщэгыт, тот ань вáраве. Тэрпи тыныңыг о́лы. Ос мóт сáв ёмас тэла урыл номт кос о́ныщэв».

Мария сáв потыр хансыс кос, ос ты урыл мо́щца кумьл майвес. Тыимáгыс потре вáтииг вáрыстэ. Щар мáк э́рнэ тэла урыл потыртас. Тав лáвыс, Норвегия мáт Свальбард тумпыт сáлыт янас о́ныщавет, тán сáлы тэпыл ат тыттавет. Тыт о́с аква тамле сáлыт янмалтаңкв áрталатуңкве рóви. Тувьл ос сáлы ўрнэ хóтпат сáлыяныл тánки страховка-олныл вáруңкве вёрмияныл. Сáлы хот-тыпи манос вóруйн алаве ке, ётыл страховой компанияныл тав мáгсылэ олныл ойтáве. Тыи ос мóт вáрмаль сáлың мáхум тыт щёпитанувыт ке, сака ёмас о́лнув. Тамле тэла Финляндия, Швеция ос Норвегия мáт хосат тáгыл вáрвес. Мария Лаунонен тыи ос мóт э́рнэ тэлат урыл сáв ёмас потыр о́ныщи.

Николай
МЕРОВ



Мария Лаунонен котилыт ўнлы

ПАВЛЫҢ МИР ӨЛУПСА

Пыгың колтагыл

Мәньши нэг-хумыг Алексей Дмитриевич ос Людмила Васильевна Яптиныг 1991 тәлт Лөпмус павылт акван-хөнтхатсыг, тәра акван-минасыг. Колтаглэнтыл Саранпавылт өлэгыт, тән хұрум пыг янмалтасыг.

Алексей Дмитриевич Сұкыръят 1959 тәлт самын патыс. Ома тә Марья Ивановна, такви өпарищ наме Сайнахова, Ясунт павылныл өлыс. Атятэ Дмитрий Илларионович Сұкыръя хум. Нән ань элаль **Алексей Дмитриевич** потре ловиньтэлың.

— Атям ат номилум, атимыг ёмтме порат ам акв тәлум туп төвлыс. Тав вораяс, кёрняляне ёт ёмим ят яңк ёлы-пәлн рагматас. Мән нила ныврам омав ёт хультсув. Шар яныг Егор, таве ос ат номилум. Тувыл Дина увщим, Ягримт өлы. Тав ёлы-пәл Илларион қаңкум өлыс, атимыг ёмтыс. Ам шар мәнь. Акв ақвум туп хультыс, Евдокия Илларионовна, атям увщитэ, Сұкыръят өлы. Омам сав ягаги өньщас, ань пуссын атимыт.

Ам щашцеквам ёт Сұкыръят яныгмасум. Тав тамле карс нә өлыс, юн мәньши ләтңыл потыртасу. Павлувт шко-

ла өлыс, өвыл классыт тот ханищтахтасум. Тувыл колтаглув Саранпавылн вәнтлыс, элаль тыт ханищтахтасум. Ань ты өлнэ мәвт омагум-ацягум кол үнтталасыг, тамле яныг хоса кол өлыс. Хунь Людамёнтыл акван-минасамён, та колув хот-лөстаслум, йильпи кол үнттысамён. Сұкыръят колув ос яныг өлыс, сав щёмья тот өлсув. Пёс колув йильпииг үнтталаслув, ань Евдокия Илларионовна ақвум тот ты өлы.

Илларион қаңкум кәтыл хурит пөслыс, сака нётнэг пөслуңке хәсыс, яныг хурит вәрыс. Пупапщит ос мот савсыр вөрүй пөслыс. Акваг вөрт рүпитас, пум вәрыс, хұл алыщлас, вораяс. Туи Сөпаклөмт нупыл яласәлыс, хұл алыщлас. Нә тотуңке ат та алымас, ағмыл хартыс, хотталы шалтыс.

Ам школа асталум юи-пәлт 1976-1978



Хурит Илларион, Людмила Васильевна, Ваня ос Алексей Дмитриевич пөслым өлэгыт.

тәлытт Тюмень үст трактористыг ханищтахтасум. Юв ёхтысум, плотникыг рүпитасум, ётыл совхозн патхатасум, атхуйплов тәл сәлы үрим яласасум. Тот рүпитамум порат эквам ёт вәйхатасум, тувыл ос этпостем Нёрт яласасмён, та пөйтсум.

Элаль Алексей Дмитриевич экватэ **Людмила Васильевна** потыртас.

— Ам Лөпмус павылт 1971 тәлт самын патсум, тот яныгмасум, амти өпарищ намум Таратова. Овыл классыт павлумт ханищтахтасум. Тувыл 1981 тәлт школав лаппантвес, Кульпасн тотвесув, тот интернатт өлсум. Омам Клавдия Ивановна, тән колтагланыл яныг өлыс, онтолов ягаги-ягпыг өньщас. Ань туп акв эще хультыс, Евдокия Ивановна Хозумова, Кульпаст өлы.

Ам хұрум ягпыг өньщегум. Яныг қаңкум Серёжам Хәльүст өлы, Саша ос Алик аңциягум Лөпмуст, пуссын щёмьяңыг ныврамыңыг ёмтсыт. Мён ойкамёнтыл хұрум пыг өньшимён

— Дима, Илларион ос Иван. Нывраманмён яныгмасыт, ань нётавемён, мис өньщев, туи пум вәрөв.

Нэг-хумыг мәнь пыгён, Ванятэн, йивныл ёргуңке хәсы — савсыр үйхулыт, колыт, хәпыт ос мот пормасыт мәщтырлы. Люда ләви, тав школат ханищтахтаме пәсыл матыр ёргуңке патыс. Пыгён улпыл Илларион акитэ хольт щаквщүңке хәсы.

Ваня 21 тәлэ төвлыс, тав ётэ мощ потрамасум, китыгласлум, маныр ёрги. Тав ләви, ань пәрсыңхап вәри, матыр мәщтырлаңке, ёргашлаңке тавён сака пұмыш. Сыре-сыр хусапсовыт вәри, мәнь сұмьях үнттыс.

Алексей Дмитриевич ос Людмила Васильевна хөтпа нупыл сымың нә-хумыг, пыганэн эруптавөг, нётавег. Ты ятил мәньши колтагыл пус кәт, пус ләгыл вос өлы, Най-Отыранылн вос үргалавет!



Ваня вәрум сұмьяхе ос пәрсыңхапе.

Светлана
РОМБАНДЕЕВА

ЛОВИНЬТЫМ-ЎЩЛАХТЭН

Стиханэ маныщи латңыг толмащлавёсыт

Ты этпос 25
Хоталэт Владимир
Высоцкий самын патум
хоталэ олыс. Ты талт
тав 81 талэ товлынув.
Хум эргуңкве сака
хасыс, стихыт, эргыт ос
такви хансыс. Кинат ос
театрыт ёмащакв ёнгыс.
Владимир Высоцкий
1980 талт атимыг
ёмтыс, тувыл мирн
ань тыг мус номаве ос
эруптаве.

Ман редакциявн Няхщам-
 воль павылт олнэ нэ Наталья
 Константиновна Тасманова
 латың кетыс. Тав Владимир
 Высоцкий хансум стиханэ
 маныщи латңыг толмащласа-
 нэ. Тав кетум потре элалъ хан-
 сым олыс.

— Няхщамволь школавн 2014
 талт ишхипың ут щирыл пищ-
 ма ёхтыс. Школа кўшаюв пищ-
 ма ам палтум тотыстэ. Тот хан-
 сым олыс: «Паща олэн, Ната-
 лья Константиновна, няврамыт
 маныщи латңыл ханищтан нэ.
 Наңын музей яныг кўщай нэ
 Марлена Зимна хансы.

Польшат мот хон мат, Ко-
 шалин ўст Владимир Семено-
 вич Высоцкий намыл маим му-
 зей олы. Тыт рўпитан махум
 «Международный поэтический
 проект «Владимир Высоцкий на
 языках мира. Новые переводы»
 намба тэла вэрёгыт.

Наң Владимир Высоцкий
 хансум акв стихотворениятэ
 маныщи латңыл толмащлаңкве
 вёрмилын? Ты китыт мирхал
 проект музейот рўпитаңкве
 тах паты. Яныгсат атхойплов
 йильпи толмащлым стиха-
 нэ тан мот хон латңыл хасвё-
 сыт.

Тав стиханэ ань ты порат
 яныгсат нупыл кит латңын
 толмащлавёсыт. Китыт про-
 ект щирыл йильпи толмащ-
 лым стиханэ ос эрганэ ак-
 ван-атавет, акван-щёпитавет.
 Тувыл ань тыг мус тав стиха-
 нэ сав мирыт латңытын иң ат
 толмащлавёсыт, ты: хинди,
 дари, селькупский, шорский,
 нанайский, кельтский ос сав
 мот латңытыл.

Та ялпың хотал мус йиль-
 пи суссылтап щёпитэгыт, тот
 ань ушты толмащлым потрыт
 тах суссылтэгыт, овыл щёс ма-
 хумн нэпакн хансавет, мирн
 вос касалавет ос ловиньта-
 вет».

Ам нётуңкв ос яныг мирхал
 проект магсыл нётмил тотуңкв
 касашасум ос Владимир Вы-
 соцкий стиханэ маныщи лат-
 ңыг толмащласанум. Ань
 маныщи латңыл хансым сти-
 хыт музейнылт суссылтавет ос
 потыртавет.

* * *

Вортыпалт пылыщма,
 ёмаспалт пылыщма.
 Ати, анумн йильпииг сосэн!
 Тыит – палныл,
 а таит - сысың уласыл,-
 Аты торгамтылын,
 хотьют кантыңнуват.

Ос хоталь, манхурип ман,
 Манхурип лёңхын
 Мён наң ётын уркуптавёсмён,
 Лёңх хосыт тотавёмён?

Мёнамён ос маныр хульты?
 Ярум, тай вёрмаль хунь?
 Аен, рума,
 аюңкв ке таңхёгын,-
 Пуссын – татыл толгыт.

Маныр кинсуңкв
 манавн ты тёрумт?
 Манхурип я талтын хююңкв?
 Я-та хотал,
 посиңыг постэн!
 Нёх-вэрим утыт суртгён
 Ялпың утыт ёт
 торамлэв...

* * *

Слева бесы, справа бесы...

Слева бесы, справа бесы.
 Нет, по новой мне налей!

Эти - с нар, а те - из кресел,-
 Не поймешь, какие злей.
 И куда, в какие дали,
 На какой ещё маршрут
 Нас с тобою эти врали
 По этапу поведут?

Ну, а нам что остаётся?
 Дескать, горе не беда?
 Пей, дружище, если пьётся,-
 Все - пустыми невода.

Что искать нам в этой жизни?
 Править к пристани какой?
 Ну-ка солнце. Ярче брызни!
 Со святыми упокой...
 (1976 г.)

* * *

«Вөрн..!»

Вөрн пёс суныл,
 Нёхыс совыл
 манос нас кёнтыл –
 Щёлың, вәңның-консың,
 ос нуса –

Хайтэгыт
 Ёмтал люолиң вөрн, -
 Хотьют төверт,
 хотьют акваг, -
 Хайтнут ўщлахтын ма,
 төрев вөңхатн.

Люлөгыт, Вагтәл патум каснэ
 хумыт холът,
 Нотың сәлтатыт * * *
 Кит щёс, ос хўрум щёс,
 ос сәвнув.

Ос ам
 Лылыёп тэгул,
 товтэгул, аялэгул, -
 Ам тыт туп олыгләлэгул
 Йивныл рёсатыт сәйт
 – ос лыпащ!

«В тайгу!...»

В тайгу
 На санях, на развалюхах,
 В соболях или в треухах –
 И богатый, и солидный,
 и убогий –
 Бегут
 В неизведанные чащи, -
 Кто-то реже, кто-то чаще, -
 В волчьи логова,
 а медвежье берлоги.

Стоят,
 Как усталые боксеры,
 Вековые гренадеры
 В два обхвата,
 в три обхвата и поболе.

И я
 Воздух ем, жую, глотаю, -
 Да я только здесь бываю
 За решеткой из деревьев
 – но на воле!
 (1970 г.)

Стихыт маныщи латңыг
Н.К. Тасманова хассанэ

Мўтраң маҳум халт яныгмам нэ

Пёс тағыл Нижневартковский районт Ханты маҳум халт мўтраң, мащтыр хөтпа сав олы. Йивныл ёргуңкве хасэгыт, сакныл хартуңкве, сасныл савсыр пормасыт вәруңкве, совныл маснут юнтуңкве, та маныр, пуссын хасэгыт.

Марина Михайловна Айпина тамле маҳум халт яныгмас. Тав ётэ ам Ханты-Мансийск үст хөнтхатыгласум, потрамасум. Нан ань элалты нэ потре ловиньтэлын:

— Ам Аган павылныл ёхтысум. Тот Центр ремесел колт пунктотэгум, культурат хус арыт тал рупитэгум. Павлувт ман, сосса маҳум, пёс йис вәрмалыанув нөхвөрмалтыанув — сасныл ос совныл матыр вәр-

нэ тэла, сәңквылтап, хәп, сун щёпитан тэла, ос мот савсыр пёс вәрмалит ханищтыанув, әрталыанув. Семинарыт, мастер-классыт вәрыглэв. Тынакт хул совныл пормас юнтуңкве атхатыгласув.

Центр колувт музей оныщев, тув сав пормас акван-атсүв. Ты коныпал ман ань научно-исследовательский тэла вәрев, мащтыр маҳманув хөт-әти яласэгыт, ханищтахтэгыт, эрнэ

потрыт хансэгыт, танти катыл вәрнэ пормасаныл суссылтыяныл. Центр колувт ман туп сосса маҳум рупитэв. Татьяна Семёновна Уколова сасныл хусапыт юнты, Лидия Ивановна Яцкевич ұльпа тәрныл хусапсовыт саги. Касың хөтпа тавен эрнэ тэла вәри.

Элнаң касың сосса нэ мащтырлаңкве хасыс — маснут юнтыс, сөвт, пайп вәрыс, сов тынтлыс, щаквщис. Пёс порат лапкат сака матыр хунь тыналавес, эрнэ пормасыт катыл вәруңкве эрыс. Таимәгыс нэ ман хум хөтпа хасыс ман әти, такви матыра та вәрыс.

Ам омам Галина Котевна Покачева 2008 талт «Народный мастер России» намыл майвес. Тав щаккватэ ёт яныгмас, иң мәниг олме порат оматэ әтимыг ёмтыс. Мәнь тағыл щаккватэ ёт акваг матыр юнтыс, ләви, щаквщүңкве тавен сака пұмыщ олыс. Матаре ат те тэлы, рупататэ ат пөлттытэ, хоса ұнлы ман вәти ұнлы, элалты тоха та вораты.

Атям Михаил Сидорович Тырлин — Уй йиквнэ вәрмалы вәнэ, эрыг, мөйт вәнэ хөтпа олыс. Аган я вәтат шар юиовыл щёс Уй йиквнэ нак тав ты вәрыглас. Атям эргыглам эрганэ ман магнитофонын хансыгласанүв, ань акванатым оныщиянүв. Төва тұлыглапыт видеокаме-

ран ос хансыгласанув. Атям 1998 талт әтимыг ёмтыс.

Ам 1979 талт Аган павылт самын патсум. Юн ман манти ләтнүвтыл потыртэв. Атяв акваг вөрәяс, хул алыщлас. Ман олнэ мавн ма-вөй нөх-винэ маҳум ёхтын мус сәлыяанув ошсанув. Тувыл хунь таит ман палтув ёхтысыт, мав хилуңкве патсаныл, сәлыяанув та порсласанув, колтагланув пуссын павлын вантысыт. Та порат сәлың маҳум пуссын олнэ колыл майвёсыт.

Ам мўтраң, мащтыр маҳум халт олсум, яныгмасум. Та порам акваг номылматәлылум. Вөртур әтпост пәкв паттэв, әращ вәтан тәтыанув, әращув мувлахи унтэв, пәкванув тот та шаритыанүв. Атям конквалы, ман пөхавн ұнты, ханты мөйт мөйты, эрыг эрги, тыхал ос йикви. Матёмас та маҳманув вәсанув, тән ётаныл олсув.

Ань яныгмасув, вәглүв, сәлыңколт олсув те, ты коныпал сав мөйт, пёс потыр хұлыгланувув, сав мўтра вәщитанувув. Хоталь-әти эрнэ тэлат вәруңкве ханищтахтынувув, хәснүвув. Пёс порат сосса маҳманув акваг вөр мāt олсыт. Ам ань, улпыл, таимәгыс пёс маҳманув олманыл хольт, ворт олүңкве та таңхөгум, сымумн тувле та хартавем.

Светлана РОМБАНДЕЕВА



Марина Михайловна Айпина

Луима сэрипос
(Северная заря)
№2 (1188), 24.01.2019
Соучредители
Дума, Правительство
Ханты-Мансийского
автономного округа – Югры
Издатель
Департамент общественных
и внешних связей Ханты-
Мансийского автономного
округа – Югры

Редакция
Врио директора –
Кондина Г.Р.
Телефон (3467)33-22-72
Заместитель гл.редактора –
Кондина Г.Р.
Телефон (3467)33-22-72
Ответственный секретарь –
Узель В.В.
Телефон (3467)33-23-09

Адрес редакции и издателя:
628011, г.Ханты-Мансийск,
ул.Комсомольская, 31
тел./факс (3467)33-17-52
Е-mail: gazeta@khanty-yasang.ru
Газета размещена на сайте
www.khanty-yasang.ru
Отпечатано:
ООО «Новости Югры-
Производство» г. Сургут,
ул. Маяковского, д. 14.

Индексы **04399, 54399**
Тираж **1710** экз.
Заказ **226**
Цена свободная
Мнение авторов
публикаций не
обязательно отражает
точку зрения редакции.

Газета зарегистрирована
Управлением Федеральной
службы по надзору в сфере
связи, информационных
технологий и массовых
коммуникаций по Тюменской
области, ХМАО-Югре и
ЯНАО.

Свидетельство о регистрации
ПИ №ТУ
72-00795 от 23 января 2013г.